



QUINTA REUNIÓN DE LA CONFERENCIA ESTADÍSTICA DE LAS AMÉRICAS DE LA CEPAL

Bogotá, 10 a 13 de agosto de 2009

INFORMACIÓN GENERAL

INFORMACIÓN GENERAL

SEDE DE LA CONFERENCIA

La quinta reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL se celebrará del 10 al 13 de agosto de 2009 en el salón Rojo II del Hotel Crowne Plaza Tequendama Bogotá.

Los datos del hotel son:

Crowne Plaza Tequendama Bogotá

Dirección: Avenida Carrera 10, No. 26-21
Bogotá, Colombia
Teléfono: (57 1) 382-0300
Fax: (57 1) 341-8399
Página web: www.cptequendama.com.co

REGISTRO DE PARTICIPANTES

El registro de los participantes comenzará el lunes 10 de agosto, a partir de las 15:00 horas.

Para fines de identificación y seguridad, todos los participantes deberán llevar en un lugar visible las tarjetas de identificación proporcionadas por la Secretaría de la Conferencia.

SESIÓN DE INAUGURACIÓN

La sesión de inauguración de la reunión se iniciará a las **18.00 horas** del 10 de agosto.

IDIOMAS

El idioma oficial de la reunión será el español. Habrá interpretación simultánea al inglés y al francés.

RESERVA DE HOTELES

La Unidad de Servicios de Conferencias de la CEPAL ha reservado un número limitado de habitaciones, con tarifa especial para la CEPAL:

Habitación single: 205.000 pesos colombianos (incluye desayuno). Aproximadamente US\$ 102.
Habitación doble: 265.000 pesos colombianos (incluye desayuno). Aproximadamente US\$ 132.

Reservas: Hotel Crowne Plaza Tequendama Bogotá
Atn.: Claudia Franco y Diana Castro
Correo electrónico: claudiap.franco@ihq.com; diana.castro@ihq.com
Teléfono: (57-1) 382-2929
Fax: (57-1) 342-4739

Estos precios incluyen los impuestos del 10%, seguro hotelero de 6.000 pesos colombianos por persona por noche, desayuno buffet, servicio de Internet sin costo y traslado aeropuerto-hotel-aeropuerto. Para el pago en dólares, este se recibirá al cambio establecido por el Hotel durante su estadía.

Las reservas deberán solicitarse *antes* del 24 de julio de 2009 directamente al Hotel Crowne Plaza Tequendama Bogotá (****). Después de esa fecha, el hotel se reserva el derecho de modificar la tarifa y no garantiza la disponibilidad de habitaciones. A tal efecto, recomendamos utilizar el formulario anexo.

Para mantener la tarifa especial de la CEPAL debe hacerse la reserva en forma personal y no a través de agencias u otros medios. Cada participante es responsable de su reserva y deberá asegurarse de que su solicitud haya sido procesada por el hotel y solicitar el correspondiente número o código de reserva para confirmación. Es indispensable proporcionar el vuelo y hora de llegada y salida del país, así como el tipo y número de tarjeta de crédito para garantizar la reserva. A tal efecto, enviar formulario adjunto que contiene todos los datos requeridos.

TIPO DE CAMBIO

La unidad monetaria es el peso y el tipo de cambio aproximado es de 2.200 pesos por dólar.

COORDINACIÓN DE LA REUNIÓN

La organización de la reunión estará a cargo de la CEPAL y el Departamento Administrativo Nacional de Estadística de Colombia (DANE).

El señor Máximo Aguilera, de la División de Estadística y Proyecciones Económica de la CEPAL, teléfono (56-2) 210-2715, correo electrónico: maximo.aguilera@cepal.org, y el señor Luis Fidel Yáñez, Asesor Legal de la Oficina de la Secretaría de la Comisión de la CEPAL, teléfono (56-2) 210-2275, correo electrónico: luis.yanez@cepal.org, estarán a disposición de los participantes para consultas sustantivas relacionadas con la reunión.

Las consultas sobre los aspectos operativos de la reunión deberán dirigirse a la señora Paula Warnken, Asistente de Protocolo, Secretaría de la Comisión, teléfono (56-2) 210-2651, correo electrónico: paula.warnken@cepal.org, y a la señora Paula Fuenzalida, de la División de Estadística y Proyecciones Económicas de la CEPAL, teléfono (56-2) 210-2643, correo electrónico: paula.fuenzalida@cepal.org.

INFORMACIÓN DE UTILIDAD PARA SU ESTADÍA

MONEDA LOCAL	La unidad monetaria es el peso (\$) y el tipo de cambio aproximado es de 2.380 pesos por dólar
HORA LOCAL	GMT menos 1
CORRIENTE ELÉCTRICA	110 Volts (50 ciclos). El voltaje en Bogotá es de 127 VAC.
PROPINA	Las propinas no están incluidas en las tarifas de los hoteles ni en los precios de los menús de los restaurantes. Es costumbre dar entre el 10% y el 15% del importe total de la factura.
TAXIS	En caso de requerir un taxi, es recomendable utilizar los servicios de "sitios" que operan en el exterior de los hoteles, que cobran tarifas convencionales razonables.

La calidad del agua, aun cuando es potable, tiende a afectar a los extranjeros por cambio de flora bacteriana. Por lo tanto, se aconseja beber agua embotellada.

Como todas las grandes ciudades, por razones de seguridad se recomienda no usar joyas de gran valor ni descuidar sus carteras y maletines.

SERVICIO MÉDICO

El Hotel Tequendama cuenta con servicio médico adecuado para la prestación de primeros auxilios en caso de emergencia.

Se sugiere a aquellos delegados y participantes de la Conferencia que no cuenten con un seguro médico de protección internacional válido en Colombia, que tomen uno en atención a la existencia de la Gripe A (AH1N1).

TRASLADO DESDE EL AEROPUERTO AL HOTEL

El traslado aeropuerto-hotel-aeropuerto será proporcionado por el Hotel Tequendama y está incluido en la tarifa otorgada por el hotel.

REQUISITOS PARA ENTRAR AL PAÍS

Los portadores de pasaportes ordinarios, diplomáticos u oficiales deberán solicitar, según proceda, en las embajadas o consulados de Colombia más cercanos, sus visas respectivas.

COMUNICACIONES

En la sede de la reunión estará disponible una sala para los delegados con computadoras y conexión a Internet. Los participantes dispondrán también de servicios de comunicaciones telefónicas. El costo de las llamadas deberá ser cubierto por cada participante, ya sea a través de cobro revertido (*collect call*) o con tarjeta telefónica o de crédito.

PRINCIPALES SITIOS TURÍSTICOS

- Bogotá tiene una gran variedad de lugares turísticos donde se puede apreciar el contraste entre los edificios de la época colonial y la moderna.

- **Sector histórico de La Candelaria**

Se recomienda un recorrido por sus calles, especialmente la calle 10 entre carreras 3ª y 7ª, donde se pueden apreciar casonas de gran belleza. En este sector también se encuentran numerosas iglesias coloniales y el Museo del Oro, lugar que no se puede perder.

Otros sitios importantes en esta zona son:

El Teatro Colón, la Biblioteca Luis Ángel Arango, la Casa de La Moneda, el Museo "Donación Botero", la Plaza de Bolívar y el Eje Ambiental de la Avenida Jiménez, donde se llevó a la superficie un río subterráneo.

- **Centro internacional**

Este sector gira en torno al Hotel Tequendama. En sus alrededores encontramos:

La Plaza de Toros La Santa María, el Museo de Arte Moderno (MAM), el Museo Nacional, el Planetario Distrital y en su parte baja el Museo de Bogotá, y la Iglesia de San Diego, muestra de la arquitectura colonial.

- **Museos:**

- **Museo de Arte Moderno de Bogotá**

Calle 24 No. 6-00

Martes a sábado: 10.00 horas a 17.30 horas; domingos: 10.00 horas a 15.30 horas.

- **Museo del Oro**

Carrera 6 Calle 16 Parque de Santander

Martes a sábado: 09.00 horas a 16.30 horas; domingos y festivos: 10.00 horas a 16:30 horas

Lunes, incluidos festivos, no hay servicio.

- **Museo Botero**

Calle 11 No. 4-21/ 9.00 horas a 19.00 horas - Domingos y festivos de 10.00 horas a 17.00 horas

Cerrado los martes.

- **Museo Nacional de Colombia**

Carrera 7 No. 28-66.

Martes: 10.00 horas a 20:00 horas.; miércoles a sábado: 10.00 horas a 18:00 horas; domingos: 10.00 horas a 16.00 horas.



NACIONES UNIDAS

CEPAL

SOLICITUD DE RESERVA DE HOTEL

QUINTA REUNIÓN DE LA CONFERENCIA ESTADÍSTICA DE LAS AMÉRICAS DE LA
CEPAL

HOTEL CROWNE PLAZA TEQUENDAMA BOGOTA

Bogotá, 10 a 13 de agosto de 2009

Nombre/Name		Apellido/Last Name	
I. Dirección/Address:			
II. Ciudad/City:		País/Country	
Teléfono/ Phone:	Fax	E-Mail	
Hotel Crowne Plaza Tequendama Bogotá Avenida Carrera 10, No. 26-21 Bogotá Att: Claudia Franco y Diana Castro claudiap.franco@ihg.com ; diana.castro@ihg.com Teléfono (57-1) 382-2929 Fax (57-1) 342-4739		Habitación single: 205.000 pesos colombianos (US\$ 102 aproximadamente) <input type="checkbox"/> Habitación doble: 265.000 pesos colombianos (US\$ 132 aproximadamente) <input type="checkbox"/> Las tarifas incluyen los impuestos, seguro hotelero, desayuno buffet, servicio de Internet y traslado aeropuerto-hotel-aeropuerto Para el pago en dólares este se recibirá al cambio establecido por el Hotel durante su estadía.	
Fecha de llegada al país: Date of arrival		Nº de vuelo: Flight Nº.	
Fecha de salida del país: Date of departure:		Nº de vuelo: Flight Nº.	

Autorizo el uso de la siguiente tarjeta de crédito a fin de garantizar mi reserva de hotel/

I authorize the use of my credit card to guarantee my hotel reservation:

American Express <input type="checkbox"/>	Master Card <input type="checkbox"/>	Visa <input type="checkbox"/>	Otra/Other <input type="checkbox"/>
Nº de tarjeta de crédito/Credit card Nº:			
Fecha de vencimiento: Date of expiration:			

Las reservas deberán solicitarse directamente al Hotel Crowne Plaza Tequendama Bogotá al teléfono (57 1) 382 0300, e-mail: claudiap.franco@ihg.com; diana.castro@ihg.com; antes del 24 de julio del 2009. Después de esa fecha, el hotel se reserva el derecho de modificar la tarifa y no garantiza la disponibilidad de habitaciones.



NACIONES UNIDAS/UNITED NATIONS

COMISIÓN ECONÓMICA PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE
ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN

FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN/REGISTRATION FORM

CONFERENCIA/REUNIÓN:
(CONFERENCE/MEETING):

LUGAR Y FECHA:
(PLACE AND DATE):

Nombre/ _____ Apellido/ _____
Name Last Name:

Cargo oficial/Official position: _____

Departamento o División/Department or Division: _____

País/Organismo/Institución _____
Country/Organization/Institution _____

Dirección oficial/Official Address: _____

Teléfono/Phone: _____ Fax: _____

E-mail: _____

Asiste a la reunión en calidad de: (favor señalar sólo una opción)
Attends the meeting as: (please check only one box)

- Jefe de Delegación/Head of Delegation:
- Representante gubernamental/Government Representative
- Observador/Observer
- Invitado especial/Special Guest
- Participante/Participant

Dirección en esta ciudad/Address in the city _____

Teléfono/Phone: _____

Fecha llegada al país _____
(Date of arrival)

Fecha salida del país _____
(Date of departure)